

***Dấu Hiệu của Một Hội Thánh Đấng Christ Lớn Mạnh***  
***The Marks of The Great Christian Church***

***Phi-líp - Phillipians 1:27-30***

# Dấu hiệu của Người Đức Chúa Trời

## The Marks of God's People

### Phi-líp – Philippians 1

1. Dấu hiệu của một Hội Thánh khỏe mạnh (1:1-2)  
The marks of a healthy church
2. Dấu hiệu của một người tin Chúa trưởng thành (1:3-11)  
The marks of a mature believer
3. Dấu hiệu của một người chứng nhân trưởng thành (1:12-19)  
The marks of a mature witness
4. Dấu hiệu của người môn đồ Đấng Christ lớn mạnh (1:21-26)  
The marks of the great christian

Dấu hiệu của Người Đức Chúa Trời  
The Marks of God's People  
Phi-líp – Philippians 1

5. Dấu hiệu của hội thánh Đấng Christ lớn mạnh (1:27-30)  
The Marks of the Great Christian Church

# Dấu hiệu của hội thánh Đấng Christ lớn mạnh (1:27-30)

## The Marks of the Great Christian Church

- 1... “*sống xứng đáng...*” – **Christian Conduct...**
- 2... một lòng đứng vững – **Standing fast**
- 3... Can đảm và không hề sợ hãi – **Courage and fearlessness**

# 1 “*sống xứng đáng...*” - Christian conduct 1:27

*Chỉ có điều anh chị em phải **sống xứng đáng** với Phúc Âm của Chúa Cứu Thế để khi tôi đến thăm anh chị em, hoặc vắng mặt, nhưng nghe về anh chị em rằng anh chị em vẫn đứng vững, đồng tâm, đồng một lòng cùng tranh đấu cho đức tin của Phúc Âm (BDM)*

*Only let your **conversation** be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel (KJV)*

# 1 “*sống xứng đáng ...*” Christian conduct *Phi-líp - Philippians 1:27*

“*sống xứng đáng*” = “*conduct*” = **Politeuesthe**  
(chỉ dùng 2 lần trong kinh thánh Công vụ 23:1 & Phi-líp 1:27)

[“*ăn ở*” = “*conduct*” = Peripatein] **vs.** [**Politeuesthe** = “*conduct*” = “*sống xứng đáng*”]

# 1 “*sống xứng đáng ...*” Christian conduct *Phi-líp - Philippians 1:27*

Công dân thiên quốc... phải...

Citizen of heaven... must...

- Giữ mối quan hệ với thiên quốc - *Keep those ties with heaven*
- Nói ngôn ngữ trong sạch và tinh khiết của thiên quốc - *Speak the clean and pure language of heaven*
- Mang danh hiệu người thiên quốc, môn đồ Đấng Christ, và tự hào với danh hiệu này - *Bear the title of heaven, Christian, and do so proudly*

# 1... “*sống xứng đáng ...*” Christian conduct *Phi-líp - Philippians 1:27*

Công dân thiên quốc... phải...

Citizen of heaven... must...

- Làm chứng về thiên quốc - Bear witness to the custom of heaven
- Thực hiện các công việc thiên quốc - Carry on the affairs of heaven
- Ăn mặc như một công dân của thiên quốc - Dress as a citizen of heaven



# 1 “*sống xứng đáng ...*” Christian conduct *Phi-líp - Philippians 1:27*

Công dân thiên quốc... phải...

Citizen of heaven... must...

- Không cho phép bất cứ ảnh hưởng thế gian xâm nhập  
- Allow no infiltration of worldly influence whatsoever
- Sống và hành xử ... như sống trong một miền thiên quốc giữa một thế gian ô nhiễm và chết chóc - Live and conduct... as a heavenly colony within a polluted and dying environment

[Phi-líp Philippians 1:9-10; 1 Tim 4:12; Gia-cơ - James 3:13;  
2Phi-e-rơ – 2 Peter 3:10-13]

1 “*sống xứng đáng ...*” Christian conduct  
*Phi-líp - Philippians 1:27*

“*sống xứng đáng với Phúc Âm của Chúa Cứu  
Thế*”

*it becometh the gospel of Christ.*

# 1... “*Sống xứng đáng...*” Christian conduct *Phi-líp - Philippians 1:27*

*“một cách xứng đáng với đạo Tin Lành (phúc âm) của Đấng Christ”  
in a manner worthy of the gospel of Christ.*

Người tin Chúa Giê-xu Christ (Công dân Thiên quốc) phải ăn ở  
The Believer’s behavior is to...

- Xứng hiệp với phúc âm - Fit the gospel he professes
- Tương ứng với phúc âm - Correspond to the gospel he professes
- Xứng đáng với phúc âm - Be worthy of the gospel he professes

[Tít – Titus 2:10; Cô-lô-se Collosians 3:8-10; 3:12-14]

2... “*một lòng đứng vững...*” Standing fast

1:27

*Chỉ có điều anh chị em phải sống xứng đáng với Phúc Âm của Chúa Cứu Thế để khi tôi đến thăm anh chị em, hoặc vắng mặt, nhưng nghe về anh chị em rằng anh chị em vẫn **đứng vững, đồng tâm, đồng một lòng** cùng tranh đấu cho đức tin của Phúc Âm (BDM)*

*Only let your conversation be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye **stand fast in one spirit, with one mind** striving together for the faith of the gospel; (KJV)*

2... “*một lòng đứng vững...*” Standing fast

*“đồng tâm, đồng một lòng “  
“in one spirit, with one mind”*

Hội thánh phải một lòng đứng vững: “đồng tâm,  
đồng một lòng”

The church must stand fast in unity: “in one  
spirit, with one mind.”

[1 Cor 1:10; 2 Cor 13:11; Eph 4:3; Phil 1:27; 2:3-4; 1 Phi-e-rơ (1Peter 3:8)]

2... “*một lòng đứng vững...*” Standing fast

*đứng vững, đồng tâm, đồng một lòng cùng tranh  
đấu cho đức tin của Phúc Âm*

*stand fast in one spirit, with one mind striving  
together for the faith of the gospel;*

[1Cor 15:58; Tit 1:13; 1Phi-e-rơ (1Peter) 3:17; Giu-đe (Jude) 3]

# Giăng John 13:34-35

*Ta ban cho các người một điều răn mới, nghĩa là các người phải yêu nhau; như ta đã yêu các người thế nào, thì các người cũng hãy yêu nhau thế ấy. Nếu các người yêu nhau, thì ấy là tại điều đó mà thiên hạ sẽ nhận biết các người là môn đồ ta.*

*“A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another.”*

### *3... Can đảm và không hề sợ hãi* *Courage and fearlessness (1:28-30)*

*Không việc gì phải sợ những kẻ thù nghịch, đây là dấu hiệu chứng tỏ họ sẽ bị hủy diệt còn anh chị em sẽ được cứu rỗi và điều này đến từ Đức Chúa Trời. Vì nhờ Chúa Cứu Thế anh chị em đã được ban ân sủng không những để tin Ngài mà thôi nhưng cũng chịu khổ vì Ngài nữa. Anh chị em đang dự một trận chiến như anh chị em đã thấy nơi tôi và bây giờ cũng nghe tôi vẫn còn chiến đấu*

*And in nothing terrified by your adversaries: which is to them an evident token of perdition, but to you of salvation, and that of God. For unto you it is given in the behalf of Christ, not only to believe on him, but also to suffer for his sake; Having the same conflict which ye saw in me, and now hear to be in me.*



# Dấu hiệu của hội thánh Đấng Christ lớn mạnh (1:27-30)

## The Marks of the Great Christian Church

- 1... “*sống xứng đáng...*” – **Christian Conduct...**
- 2... một lòng đứng vững – **Standing fast**
- 3... Can đảm và không hề sợ hãi – **Courage and fearlessness**

# Giăng John 13:34-35

*Ta ban cho các người một điều răn mới, nghĩa là các người phải yêu nhau; như ta đã yêu các người thế nào, thì các người cũng hãy yêu nhau thế ấy. Nếu các người yêu nhau, thì ấy là tại điều đó mà thiên hạ sẽ nhận biết các người là môn đồ ta.*

*“A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another.”*

# Cầu nguyện - Prayer

Kính Lạy Đức Chúa Trời, Chúa Giê-xu Christ là đầu hội thánh, hội thánh là thân thể Ngài... con nguyện là người thiên quốc, là chi thể tốt lành, khỏe mạnh trong thân thể của Chúa, để hội thánh của Ngài phản ảnh được miền thiên quốc giữa thế gian này... Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!